



MEMORIA DESCRIPTIVA

QUE ACOMPAÑA LA SOLICITUD DE UN PRIMER CERTIFICADO DE ADICION A LA PATENTE PRINCIPAL Nº:111.921, POR: "MEJORAS EN EL OBJETO DE LA PATENTE PRINCIPAL CONCEDIDA PARA 'APARATO DE CONGELACION' A FAVOR DE LA SOCIETE ANONYME POUR LA CONSERVATION INDUSTRIELLE DU POISSON, RESIDENTE EN PARIS Y CON DOMICILIO EN LA CALLE DE LAVOISIER Nº 1.

La invención se refiere a unos perfeccionamientos introducidos en el aparato de congelación, especial para conservación del pescado, que es objeto de la patente principal nº:111.921.

5. Dichos perfeccionamientos tienden a mejorar el funcionamiento y rendimiento del aparato. Según dichos perfeccionamientos, el tambor dividido en compartimentos longitudinales, y montado de manera que permita su rotación alrededor de un árbol hueco y perforado, para distribuir
10. el líquido refrigerante, se combina con una envolvente concéntrica con el tambor, y provista en su parte que queda bajo el eje del mismo, de orificios dispuestos a una altura tal, que el líquido contenido en el interior del cita-



- do tambor, no llegue a alcanzar el arbol hueco.
15. Por los mismos perfeccionamientos, se disponen una al lado de otra, unas tolvas destinadas a cargar y descargar el pescado de los compartimentos del tambor y, para facilitar el deslizamiento del pescado sobre los tabiques que separan los compartimentos, dichos tabiques están inclinados respecto a los planos correspondientes que pasan por el eje del tambor y las partes centrales de los compartimentos se cierran por enrejados.

- De acuerdo con los propios perfeccionamientos, se dispone una cuba de lavado del pescado, bajo la tolva
25. de descarga dispuesta de tal manera que el pescado a medida que vá descargandose es lavado en dicha cuba y sometido a un escurrido al ser retirado de la misma.

- La siguiente descripción referida a los dibujos esquemáticos que se acompañan, muestra, a título de
30. ejemplo, una manera práctica de realización de las mejoras objeto de la invención.

- La figura primera es un corte transversal del conjunto del aparato según la línea I-I de la fig. 2ª y la fig. 2ª, a la izquierda de la línea I-I, un corte según
35. la línea II-II de la fig. 1ª y, a la derecha, una vista en elevación.

- El aparato está constituido por un tambor 1, dividido en compartimentos longitudinales por unos tabiques 2, inclinados sobre los planos radiales que pasan por
40. el eje del tambor, montado de manera que pueda girar libremente alrededor de un arbol fijo y hueco 3, provisto en su parte inferior de orificios 7.

- La rotación del tambor se obtiene por un juego de engranajes constituido por una o dos coronas dentadas
45. 8, montadas sobre él o los fondos del tambor 1 y engranando con unos piñones 9 dispuestos sobre un arbol 10. Este



arbol puede ser puesto en movimiento mediante un mecanismo apropiado, por ejemplo, un accionamiento por tornillo y rueda helicoidal, tal como se indica en 11.

50. Una envolvente cilíndrica 13, envuelve concéntricamente al tambor y está provista de una serie de aberturas 14 y 15 en el fondo y en la periferie de tal manera que el líquido no pueda pasar en su interior, por encima de un nivel a y no pueda ponerse en contacto con
55. el arbol hueco 3. El tambor y su envolvente van dispuestos en el interior de un depósito 16, provisto en su parte alta de una tolva de carga 17, en uno de sus lados de una tolva de descarga 18 y en su parte inferior de un tubo 19 de aspiración del líquido refrigerante.

60. La tolva de carga 17 está provista de un fondo móvil 20 montado sobre un arbol de accionamiento 21, que puede, por medio de palancas 22, accionar el tapon de cierre de la tolva de descarga 18.

- Los compartimentos del tambor van provistos en
65. su parte central, de enrejados 4 para retener al pescado y al exterior de bandas 5 que dejan unas aberturas 6. Dichas aberturas pueden cerrarse por tapaderas apropiadas y, en este caso, para que pueda verse el líquido refrigerante, se disponen unas aberturas 12 en los fondos del
70. tambor y hacia su periferie. De todas maneras, puede ser ventajoso dejar los compartimentos totalmente abiertos suprimiendo las bandas 5 e interponiendo entre el tambor y la envolvente 13 una banda perforada, estacionaria durante el funcionamiento del tambor y que llegue hasta
75. los bordes de la envolvente 13, para dejar libres los compartimentos cuando quedan frente a las tolvas de carga y descarga.



Esta banda perforada tiene por objeto retener los desperdicios de redes y otras impurezas que se introducen con el pescado en el aparato. Para limpiar esta banda, no representada en el dibujo, puede hacerse la solidaria del tambor a fin de llevar sus diferentes zonas frente a una de las tolvas 17 o 18 sin necesidad de desmontar el aparato.

85. La disposición para el lavado está constituida por una pila o cuba 27 que contiene una red 28, fija a la pila por uno de sus extremos y sujeta, por el otro, a un tambor 29, accionado mecánicamente en 30, y alrededor del cual puede arrollarse.

90. El agua de lavado (por ejemplo, agua de mar enfriada a $+ 5^{\circ}$) llega por 31 y se vierte por 32.

La bomba centrífuga 33 aspira el líquido de la conducción 19, provista de una llave 35, a través de un filtro 34 al que se ha adaptado un cendal 36, y lo impele por una conducción, también provista de una llave 37, hacia la cuba 38 del evaporador 39 de la máquina frigorífica y de allí, por la conducción 40, al interior del árbol hueco 3.

El conjunto de los órganos del aparato está protegido por un aislamiento adecuado 41 interpuesto entre las paredes 24, del barco, el depósito 16 y la cuba 38 del evaporador. El personal puede ocupar el falso puente 23.

El aparato representado en los dibujos adjuntos y la descripción precedente se han dado únicamente a título de ejemplo y podrán, por tanto, sufrir todas aquellas modificaciones que no se salgan de los límites de las mejoras objeto de la invención.



110. Este certificado de adición se refiere a:
- 1ª - Aparato, constituido según la patente principal, por un tambor dividido en compartimentos según su longitud y montado de manera que pueda ponerse en rotación alrededor de un arbol hueco (3) y perforado, para distribuir el líquido refrigerante, caracterizado por estar el tambor envuelto parcialmente por una envolvente (13) provista en su parte inferior que queda bajo el eje del tambor, de aberturas (14-15) dispuestas a una altura tal, que el líquido contenido en el interior del tambor, no llegue a alcanzar el arbol hueco (3),
- 115.
- 2ª - En el dispositivo reivindicado en 1, la interposición entre el tambor y la envolvente cilíndrica (13) de una banda perforada limitada en los bordes de la envolvente y mantenida estacionaria en marcha normal del tambor, pero que puede hacerse solidaria del mismo, a fin de hacerla pasar frente a las tolvas para su limpieza.
- 125.
- 3ª - Aparato según la patente principal y reivindicación 1, caracterizado por que la toma de aspiración (19) y la bomba se hallan en la parte baja de la envolvente (13).
- 130.
- 4ª - Aparato según la patente principal, caracterizado por la disposición de unas tolvas de carga y descarga (17-18) una al lado de otra y frente a dos compartimentos sucesivos y de una abertura correspondiente practicada en la envolvente (13) concéntrica del tambor,
- 135.
- 5ª - Dispositivo según la reivindicación 4ª, caracterizado por ser accionado el tapón de la tolva de descarga (18) mediante palancas (22) que lo enlazan al arbol (21) accionador del fondo móvil (20) de la tolva de carga (17),
- 140.
- 6ª - Aparato según la patente principal, carac-



terizado por estar los tabiques interiores (2) del tambor, inclinados respecto a los planos radiales correspondientes,

145. 7º - Aparato según la patente principal, y reivindicaciones anteriores, caracterizado por estar interceptados los compartimentos, hacia su parte central, por enrejados 4,

150. 8º - Aparato según la patente principal y reivindicación 4ª, caracterizado por la disposición de una cuba para lavar el pescado (27) a la salida de la tolva de descarga (18) provista de una red (28) que puede adaptarse a la forma de la cuba y una de cuyas extremidades se halla fija a dicha cuba, mientras la otra puede arrollarse sobre un tambor (29) para conseguir el levantamiento y escurrido del pescado,

9º - "Mejoras en el objeto de la patente principal nº 111.921, concedida para: Aparato de congelación".

Consta esta memoria de seis páginas foliadas, escritas a máquina por una sola cara.

Barcelona, a 10 de Octubre de 1930

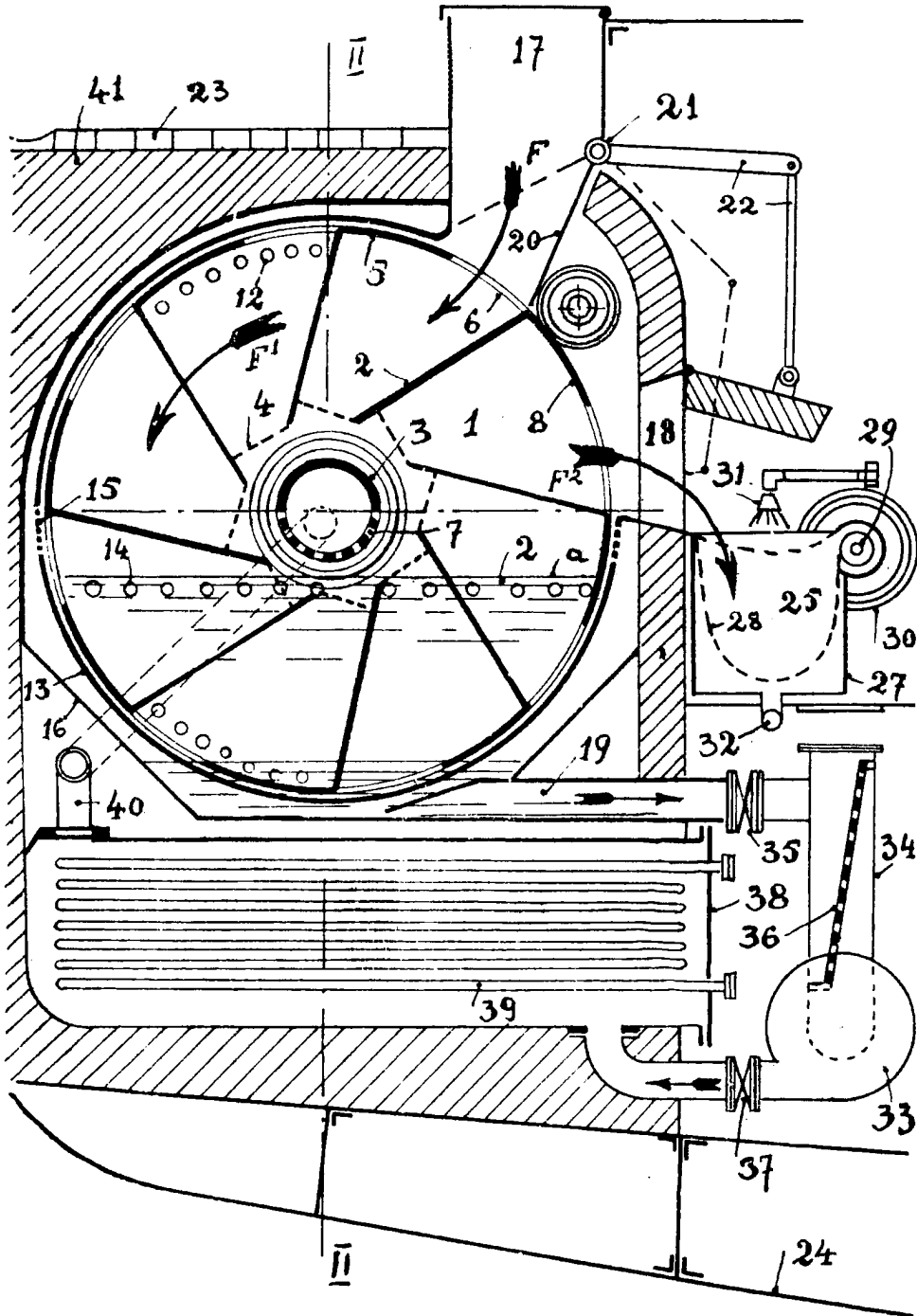
P.A.

Amir *J. M. Gall.*

120188



Fig. 1.



Escala Variable

Barcelona 10-October-1920

P.A.

Amo E m G M

